



Gıda ve Gıda Dışı Ürünler İhalesi - Suriye İçi , Ref. 27-27-2022

Tender of Food and Non-food Items - inside Syria, Ref. No 17-May-2022

مناقصة توريد مواد غذائية وغير غذائية - داخل سوريا. رقم 27-أيار-2022

| | | |
|--|--|--|
| <p>Gıda ve Gıda Dışı Ürünler İhalesi - Suriye İçi , Ref. 27-Mayıs-2022</p> <p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'na Genel bakış: UiYV, dünyadaki ihtiyaç sahibi insanların çektiği zorlukları hafifletmeyi amaçlayan, 2018 yılında Türkiye'de kurulan uluslararası bağımsız bir sivil toplum kuruluşudur.</p> <p>Afet ve acil durumlara cevap vermenin yanı sıra Islamic Relief Türkiye, ırk, din veya cinsiyet farkı gözetmeksizin topluluklarla çalışarak sürdürülebilir ekonomik ve sosyal kalkınmayı teşvik etmektedir..</p> <p>Vizyonumuz: İslam inancımızdan ilham alan ve değerlerimizin rehberliğinde, toplulukların güçlendirildiği, sosyal yükümlülüklerin yerine getirildiği ve insanların başkalarının acılarına tek bir vücut gibi tepki verdiği, şefkatli bir dünyaya ulaşmak.</p> <p>Misyonumuz: İslami değerlerimizi örnek alarak, aşağıdaki hedefleri gerçekleştirirken mevcut kaynakları harekete geçirmek, ortaklıklar kurmak ve yerel kapasiteyi geliştirmek: Toplulukların felaketlerden etkilenme durumlarını hafifletmek; toplulukları felaketlerin meydana gelmesine hazırlamak ve yardım, koruma ve kalkınma sağlayarak toplulukların güçlendirilmesini sağlamak, Sürdürülebilir geçim kaynaklarına odaklanarak entegre kalkınma ve çevre güvenliğini teşvik etmek,</p> | <p>Tender of Food and Non-food Items - inside Syria , Ref. No 27-May-2022</p> <p>BACKGROUND UiYV is an international aid and development charity, which aims to alleviate the suffering of the world's poorest people. It is an independent Non-Governmental Organization (NGO) Founded in Turkey in 2018.</p> <p>As well as responding to disasters and emergencies, UiYV promotes sustainable economic and social development by working with local communities - regardless of race, religion or gender.</p> <p>Our vision: Inspired by our Islamic faith and guided by our values, we envisage a caring world where communities are empowered, social obligations are fulfilled and people respond as one to the suffering of others.</p> <p>Our mission: Exemplifying our Islamic values, we will mobilize resources, build partnerships, and develop local capacity, as we work to: Enable communities to mitigate the effect of disasters, prepare for their occurrence and respond by providing relief, protection and recovery. Promote integrated development and environmental custodianship with a focus on sustainable livelihoods.</p> | <p>مناقصة توريد مواد غذائية وغير غذائية - داخل سوريا. رقم 27-أيار-2022</p> <p>لمحة عن وقف الإغاثة الإسلامية: وقف الإغاثة الإسلامية هي مؤسسة دولية خيرية وتنموية، والتي تهدف إلى التخفيف من معاناة الناس الأشد فقراً في العالم. وهي مؤسسة غير حكومية مستقلة تأسست في تركيا عام 2018</p> <p>بالإضافة إلى الاستجابة للكوارث وحالات الطوارئ، تشجع الإغاثة الإسلامية التنمية الاقتصادية والاجتماعية المستدامة من خلال العمل مع المجتمعات المحلية - بغض النظر عن العرق أو الدين أو الجنس.</p> <p>رؤيتنا: غايتنا الوصول إلى عالم رحيم مستوحى من ديننا الإسلامي ويسترشد بقيمنا، حيث يتم تقوية المجتمعات، والوفاء بالالتزامات الاجتماعية وتفاعل الناس كجسد واحد مع معاناة الآخرين.</p> <p>مهمتنا: تجسيدا للقيم الإسلامية، سنقوم بتعبئة الموارد وبناء الشراكات وتطوير القدرات المحلية، حيث أننا نعمل على: - تمكين المجتمعات المحلية من أجل التخفيف من آثار الكوارث والاستعداد لوقوعها والوقوف في وجهها من خلال توفير الإغاثة والحماية والإنعاش. - تعزيز التنمية المتكاملة والحفاظ على البيئة مع التركيز على سبل العيش المستدامة.</p> |
|--|--|--|

İhtiyaçlarını dile getirebilmeleri için savunmasız insanları desteklemek; yoksulluğun temel nedenlerini ele almak,
Kaynaklarımızı ırk, siyasi bağlantı, cinsiyet veya inanç ayrımı gözetmeden ve karşılığında hiçbir şey beklemeden tahsis etmek.
ÜİYV, yerel topluluklarla yakın bir şekilde çalışmaya ve toplulukların bağımlı olmadan kalkınmaya ulaşmalarına yardımcı olmak için kapasite geliştirmeye ve güçlendirmeye odaklanır.

Tanıtım

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Türkiye" olarak çalışmalarımızın merkezi, ihtiyaç sahibi kimselere yardım ve destek sunduğumuz İstanbul, Türkiye'dir.

ÜİYV, Türkiye ve Suriye'de yaşayan ihtiyaç sahibi insanları gıda, hijyen, altyapı, barınma, korunma, sağlık vb. Şimdi Suriye'deki ÜİYOK'lerin ısınması için kömür sağlayacağız.

Bu projenin beklenen sonuçları, yerel topluluk ve yerinden olmuş kişiler için güvenli ve sağlıklı bir ortam sağlamak ve ikamet yerlerine erişimlerini kolaylaştırmaktır.

Bu Projesi kapsamında, şimdi Suriye halkına milyonlarca dolar yardım sağlayan büyük ve acil yardım ve geliştirme programının bir parçasıdır. Gıda, gıda dışı, barınak, ilaçlar ve tıbbi cihazlar son aylarda Suriye içlerine teslim edildi ve zor durumda olan insanların hayat kurtarma hizmetlerine sürekli erişebilmeleri mümkün oldu. İnsani yardıma ihtiyacı olan insanlar yardım, yiyecek, barınak, temiz su ve diğer hizmetlere erişim sağladı.

Support the marginalized and vulnerable to voice their needs and address root causes of poverty.

We allocate these resources regardless of race, political affiliation, gender or belief, and without expecting anything in return.

ÜİYV endeavors to work closely with local communities, focusing on capacity-building and empowerment to help them achieve development without dependency.

INTRODUCTION

"Uluslararası İslami Yardım Vakfı – Islamic Relief Turkey" is based in Istanbul, from where we are providing support and aid to the Syrian people inside Syria.

ÜİYV is sending more life-saving aid supplies to Syria in response to the country's escalating conflict and mounting numbers of casualties. We are now going to supply coal for heating for IDP's in Syria.

The expected outcomes of this project are to provide a healthy and safe environment for the local community and the displaced, and to facilitate their access to their places of residence.

This activity is part of a major emergency relief and development programme that has now provided millions of pounds worth of assistance to the people of Syria. Food, non-food, shelter, medicines and medical devices have been delivered deep inside Syria in recent months, and people in dire need have now been able to gain steady access to lifesaving services. People in need of humanitarian aid have now received assistance, food, shelter, clean water and other services.

- دعم الفئات المهمشة والضعيفة للتعبير عن احتياجاتها ومعالجة الأسباب الجذرية للفقر.

ونحن نخصص هذه الموارد بغض النظر عن العرق أو الانتماء السياسي أو الجنس أو المعتقد، ودون توقع أي شيء في المقابل.

يحرص وقف الإغاثة الإسلامية على العمل بشكل وثيق مع المجتمعات المحلية وتعزيز بناء القدرات لمساعدة المجتمعات على تحقيق التنمية دون الاعتماد على التبعية.

المقدمة

"وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم- الإغاثة الإسلامية تركيا " ،
تتواجد في تركيا وبالتحديد في اسطنبول، حيث نقدم الدعم والمساعدة للشعب السوري في سوريا.

ويقوم وقف الإغاثة الإسلامية بإرسال المزيد من المساعدات المنقذة للحياة إلى سوريا استجابة للصراع المتصاعد في البلاد وتزايد عدد الإصابات. وتسعى لتقديم فحم تدفئة للنازحين في سوريا.

تتمثل النتائج المتوقعة لهذا المشروع إلى توفير بيئة صحية آمنة للمجتمع المحلي والنازحين وتسهيل وصولهم إلى أماكن سكنهم.

هذا النشاط هو جزء من برنامج رئيسي للإغاثة والتنمية في حالات الطوارئ ، والذي قدم الآن ملايين الدولارات من المساعدات لشعب سوريا. حيث تم تسليم المواد الغذائية وغير الغذائية والمأوى والأدوية والأجهزة الطبية في عمق سوريا في الأشهر الأخيرة ، وأصبح الأشخاص الذين هم في أمس الحاجة قادرين على الوصول المستمر إلى خدمات إنقاذ الحياة. وقد تلقى الأشخاص المحتاجون للمساعدات الإنسانية الآن المساعدة والغذاء والمأوى والمياه النظيفة وغيرها من الخدمات .

| Tedarikçi Sorumlulukları | Supplier Responsibilities | مسؤوليات المورد |
|--|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Tüm ürünleri sözleşmede belirtilen standarda uygun olarak sağlamalıdır. 2. Ürünlerin ambalajı yüksek kaliteli ve nakliyat için uygun olmalıdır. 3. Tedarikçi ürünler belirtilen süre içinde UIYV belirttiği yerlere teslim etmelidir. 4. İhale evrakları mühürlü ve imzalı teslim edilmesi/email üzerinden gönderilmesi gerekmektedir 5. Sunulan fiyat teklifi, malların UIYV tarafından belirtilen yerlere nakliye masraflarını içermelidir. 6. Hiç bir tedarikçi, ihalenin herhangi bir bölümünü değiştiremez veya silemez. 7. Her tedarikçi, şirketine finansal ve teknik bir teklif sunmalıdır. 8. Teklif, 60 günlük bir süre için geçerli olacaktır.(Teklifin,son teslim tarihinden itibaren geçerli tarih dikkate alınır.) 9. Ticari sicili ve banka PTT'de hesap sağlamanız ve yetkili sahibinin kimliğini ek olarak ihale evraklarına eklemniz gerekmektedir ve bu kişinin hasbına Suriye içinde parayı aktarılacaktır. 10. İhaleye Suriye'den katılmak isteyenlerin 1.000 ABD Doları (bin Dolar) tutarında geçici teminat vermeleri ve UIYV'nin Halep Suriye ofisine (Azaz ofisi) teslim tarihinden itibaren 60 gün süreyle geçerli olmaları gerekmektedir. ihalenin kapatılması, sözleşmenin imzalanmasından bir hafta sonra seçim yapılmaması durumunda iadeye tabidir. 11. Türkiye'deki firma sahiplerinin /15.000 Türk Lirası/ veya döviz cinsinden 1000 ABD Doları (Bin | <ol style="list-style-type: none"> 1. Provide all goods according to the standard specified in the contract 2. The packaging of the goods must be of high quality and suitable for transportation. 3. The supplier must deliver the goods to the places specified by the UIYV within the specified time. 4. Tender documents must be delivered \ sent via e-mail sealed and signed 5. The submitted price offer must include the cost of transporting the goods to the places specified by UIYV 6. No supplier may modify or delete any part of the tender. 7. Each supplier must submit a financial and technical presentation to his company. 8. Ensure that the offer submitted by the supplier is valid for a period of 60 days. (The offer validity date is after closing the tender) 9. Submit the commercial registry and a bank account in the PTT, and the money will be transferred to it inside Syria, in addition to the identifiers of the person authorized to sign (personal identification). 10. Those who want to participate in the tender from Syria must give a bid bond guarantee of 1,000 \$ (one thousand dollars), and submitted in UIYV Syria office in Aleppo (Azaz office) Valid for a period of 60 days from the date of closing the tender, subject to refund in case the selection is not made after one week of contract signing. 11. For the owners of companies in Turkey to submit a guarantee of entry to the tender with a certified bank voucher with /15,000 Turkish liras/ or in hard currency equals to 1000 USD (One thousand dollars) <p>Institution Name: Uluslararası İslami Yardım Vakfı</p> | <ol style="list-style-type: none"> 1- توفير جميع السلع وفقا للمعيار المحدد في العقد 2- التعبئة والتغليف للسلع يجب ان يكون ذا جودة عالية، ومناسبة لنقلها. 3- يجب على المورد تسليم البضائع للأماكن التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية ضمن الوقت المحدد. 4- عروض السعر يجب أن تسلّم/ترسل مختومة وموقعة. 5- عرض السعر المقدم يجب أن يشمل رسوم نقل البضائع للمكان التي يحددها وقف الإغاثة الإسلامية. 6- لا يمكن لأي من الموردين حذف أو تعديل أي جزء من المناقصة. 7- يجب على كل مورد تقديم عرض مالي وتقني عن شركته. 8- التأكد من أن العرض المقدم من قبل المورد صالح لمدة 60يوما.(تاريخ صلاحية العرض بعد إغلاق المناقصة) 9- تقديم السجل التجاري وحساب بنكي في PTT وسيتم تحويل الاموال اليه داخل سوريا بالإضافة إلى معرفات الشخص المخول بالتوقيع (الهوية الشخصية). 10- على الراغبين بدخول المناقصة في سوريا تقديم كفالة دخول للمنافسة بقيمة 1,000 دولار (ألف دولار أمريكي) وتقديمها في مكتب سوريا في حلب (مكتب اعزاز) صالحة لمدة 60 يوم من تاريخ إغلاق المناقصة قابلة للاسترجاع في حال لم يتم الاختيار بعد أسبوع واحد من توقيع العقد . 11- لأصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة الدخول للمنافسة بسند بنكي مصدق بقيمة /15,000 ليرة تركي/ او بالعملة الصعبة ما يعادل 1000 دولار (ألف دولار). <p>اسم المؤسسة: Uluslararası İslami Yardım Vakfı</p> |

| | | |
|---|--|--|
| <p>dolar) tasdikli banka çeki ile ihaleye giriş garantisi vermeleri</p> <p>Kurum Adı: Uluslararası İslami Yardım Vakfı</p> <p>Teminat Tipi: Geçici Teminat Mektubu</p> <p>Not: Teminat Mektubunda İhalenin ismi ve referans no. belirtmeniz gerekmektedir.</p> <p>Mektub teslimi: Email üzerinden ihale evrakları ile birlikte göndermeniz ve orijinal teminat mektubu kargo yol ile UIYV ofisine ulaştırmanız gerekmektedir.</p> <p>12. Teminat bedeli, ihaleye sunulması ve ardından geri çekilmesi durumunda veya ihalede belirtilen malzemelerin bir kalemin veya sınıfını tamamlamaktan dolayı özür olması durumunda (değerinden) kesilecek ve (Satın Alma Komitesi belirtilecektir). Teminatın ödenmemesi durumunda sunulan teklif kabul edilmeyecektir.</p> <p>13. İhaleyi kazanan teklif sahibi tedarikçi, kendisine verilecek malzemelerin toplam değerinin toplam maliyetinin %5'i değerinde, banka üzerinden kesin teminat mektubu sunmalıdır. Suriye'deki tedarikçiler için, para Halep'teki UIYV Suriye ofisinde (Azaz ofisi) %5 oranında sunulmalıdır.</p> <p>14. Referans amacıyla STK'lardan / işbirliği olan firmalardan bir referans mektubu göndermelidir.</p> <p>15. Türkiye'de şirketi bulunan ve Suriye'de ikinci bir şubeye sahip olan tedarikçi, Türkiye'de aktif olan şirket ile başvuru yapacak ve kendisine Türkiye'de yürürlükte olan kanunlar uygulanacaktır. Bu nedenle tedarikçi tarafından ibraz edilen tüm belgelerin, tedarikçinin Türkiye'de bulunan şirketi tarafından kaşelenmesi gerekmektedir. Başvurunun Suriyede var olan şirketten yapılması</p> | <p>Guarantee Type: Geçici Teminat Mektubu</p> <p>Note: Tender name and reference no. must be indicated in the Letter of Guarantee.</p> <p>Letter delivery: You need to send it via e-mail along with the tender documents and deliver the original letter of guarantee to the UIYV office in Istanbul by courier.</p> <p>12. The value of the guarantee will be deducted in the event of submitting to the tender and then withdrawing from it, or part of it in the event of an apology for not completing a type or item of the materials mentioned in the tender (the value of the discount will be estimated by the Procurement Committee). In the event of non-payment of the guarantee, the submitted offer will not be accepted.</p> <p>13. The bidding supplier who wins the tender must submit a letter of performance guarantee through the bank, with 5% of the total cost of the total value of the materials to be given to him. For suppliers in Syria, the money must be submitted the 5% in UIYV Syria office in Aleppo (Azaz office).</p> <p>14. Submit a letter of recommendation from NGOs/traders for quality inspection purposes.</p> <p>15. The supplier who has a company in Turkey in addition to have a branch in Syria and wanted to be considered as the Turkish company in evaluation process, he must submit his offer including all applicable taxes ; and the laws in force in Turkey will apply to him, UIYV will not accept any change in prices merely on the basis of taxes Accordingly, all documents submitted by the supplier must be stamped by the Turkish company.</p> <p>16. In relation to quotations submitted by email :</p> | <p>نوع التأمين: Geçici Teminat Mektubu</p> <p>ملاحظة: اسم المناقصة ورقمها يجب أن يوضح في التأمين</p> <p>تسليم التأمين: يجب على المورد أن يقوم بأخذ التأمين من البنك وإرسال نسخة عنه مع أوراق المناقصة ومن ثم إرسال النسخة الأصلية عن طريق البريد إلى مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في إسطنبول</p> <p>12- قيمة الكفالة سوف تخصم في حال التقديم للمناقصة ثم الإنسحاب منها, أو جزء منها في حال الاعتذار عن أكمل قلم أو صنف من المواد المذكورة في المناقصة (سيتم تقدير قيمة الخصم من قبل لجنة المشتريات). وفي حال عدم دفع الكفالة لن يتم قبول العرض المقدم.</p> <p>13- على الذي ترسو عليه المناقصة من الموردين أصحاب الشركات في تركيا تقديم كفالة حسن تنفيذ بسند بنكي مصدق و بقيمة 5% من الكلفة الإجمالية للقيمة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه , أو بإيداع قيمة 5% من الكلفة الإجمالية للمواد التي سترسو عليه في مكتب وقف الإغاثة الإسلامية في اعزاز للموردين من داخل سوريا .</p> <p>14- تقديم كتاب توصية من منظمات غير حكومية/ تجار لأغراض فحص الجودة.</p> <p>15- المورد الذي لديه شركة في تركيا بالإضافة إلى أن لديه فرع في سوريا ويريد أن يتم اعتباره شركة تركية في عملية التقييم , يجب عليه تقديم عرضه شاملاً جميع الضرائب المطبقة. وستطبق عليه القوانين المعمول بها في تركيا , ولن تقبل وقف الإغاثة الإسلامية أي تغيير في الأسعار فقط على أساس الضرائب , وبناءً عليه , يجب ختم جميع المستندات المقدمة من المورد من قبل الشركة التركية.</p> <p>16- وفيما يتعلق بالعروض المقدمة بالبريد الإلكتروني:</p> |
|---|--|--|

durumunda, sunulan teklif değerlendirme dışında bırakılacaktır.

16. posta ile gönderilen tekliflere ilişkin olarak: Teklifler ve tüm yazışmalar, tedarikçinin resmi e-postası üzerinden UIYV'nin aşağıda belirtilen e-posta adresine gönderilecektir;

ihale@islamicrelief.org.tr

a. E-posta adresi (yani konu alanı) konudaki ekran referansını aşağıdaki gibi içermelidir:

Gıda ve Gıda Dışı Ürünler İhalesi - Suriye İçi , Ref. 27-Mayıs-2022 [Teklif Sağlayıcının Adı]

İhale Şartları ve Genel Bilgiler

Türkiye'deki ofisimizin Suriye'deki çatışmalardan etkilenen sivilere ve savunmasız topluluklara yapılan yardımı sürdürebilmesi için, kışlama malzemelerinin bir gerekliliği gerekmektedir. Bunlar aşağıda ayrıntılı olarak listelenmiştir. Tüm erzakların "tam zamanında" bir tatbikat olarak ve büyük aciliyetle Suriye'nin kuzeyindeki erişilebilir bölgelerdeki ihtiyaca göre yerlere ulaştırılması gerekmektedir.

Teslimat Detayları

| Açıklama | Teslimat Yeri | Şart |
|---------------------------------|--|--|
| Fiyatlara VERGİ dahil olmalıdır | Suriye'deki belirli yerlere ücretli olarak (DDP) teslim etme görevi | Türk Tedarikçinin ihracat iznine sahip olması veya Suriye'den yerel olarak tedarik edilmesi gerekir |
| Teslimat Yeri | Dağıtım planı olarak yerler Azaz ve Bab Al Hawa'da dağıtım planı olarak yerler | |

Quotations and all related correspondence must be submitted from an email address or domain notified to IRW in the quotation provider's acknowledgement of receipt of this quotation document and to the authorized recipient at the following email address:

ihale@islamicrelief.org.tr

The email title (i.e. subject field) must contain the quotation reference in the subject as follows:

Tender of Food and Non-food Items - inside Syria , Ref. No 27-May-2022 [Name of Quotation Provider]

TENDER REQUIREMENTS

In order, for our office in Turkey to continue the assistance to the conflict affected civilians and vulnerable communities in Syria, a necessity of winterization supplies is required. These are listed below in details. All supplies are required to be delivered at the locations according to the need in the accessible areas of northern Syria as a "just in time" exercise

Delivery Details :

| Comment | delivery destination | Status |
|--|---|--|
| Prices should include TAX. | Delivered Duty Paid (DDP/DAP) to defined destinations inside Syria, e.g. Bab Al Hawa and Azaz | Turkish Supplier must have export permission or be able to supply locally from Syria |
| Locations as distribution plan in Azaz and Bab Al Hawa | | delivery location of materials |

يجب تقديم العروض وجميع المراسلات المتعلقة عن طريق عنوان بريد إلكتروني أو نطاق "دومين" إلى وقف الإغاثة الإسلامية عبر العالم - الإغاثة الإسلامية تركيا بإقرار صاحب العرض باستلام وثيقة العرض وإلى المستلم المعتمد على عنوان البريد الإلكتروني التالي:

ihale@islamicrelief.org.tr

يجب أن يحتوي عنوان البريد الإلكتروني (أي حقل الموضوع) على مرجع العرض في الموضوع على النحو التالي:

مناقصة توريد مواد غذائية وغير غذائية - داخل سوريا. رقم 27-أيار-2022 (اسم مقدم العرض)

متطلبات المناقصة والمعلومات العامة

من أجل أن يواصل مكتبنا في تركيا تقديم المساعدة إلى المدنيين المتضررين من النزاع والمجتمعات المحلية الضعيفة في سورية، يلزم وجود حاجة إلى توريد مواد ضمن مشروع الشتاء هذا، مذكورة أدناه بالتفصيل. يجب أن يتم تسليم جميع المواد في المواقع وفقاً للحاجة في المناطق التي يسهل الوصول إليها في سوريا "في الوقت المناسب" وكمسألة ملحة للغاية .

تفاصيل التسليم :

| الحالة | جهة التسليم | تعليق |
|--|---|----------------------|
| يجب أن يكون لدى المورد في تركيا إذن تصدير إلى سوريا. | واجب تسليمها بأجر (DDP) إلى وجهات محددة داخل سورية | الاسعار تشمل الضرائب |
| مكان تسليم المواد | المواقع المحددة في خطة التوزيع في مناطق اعزاز وادلب | |

فاتورة الكميات :

| | | |
|--|--|---|
| <p>Miktar Listesi:</p> <p>Notlar: Lütfen ilgili katalogları, teknik özellikleri ve sertifikaları ekleyin ve işin tamamlanma detaylarını aşağıdaki tabloya ekleyin. Lütfen fiyatları doldururken aşağıdaki dosya ve tabloyu kullanınız. Herhangi bir ürünü tedarik edemiyorsanız boş bırakabilirsiniz. Teklifiniz talep ettiğimiz miktar için olmalı, daha az veya daha fazla olmamalı.</p> <p>Teklifleriniz için para birimi ve talimatlara göre Euro (€) kullanın.</p> | <p>and as a matter of great urgency.</p> <p>Bill of quantities:</p> <p>Notes : Please attach any related catalogues, specifications or certificates.</p> <p>Please use our table when filling the prices. If you do not have the item just keep it empty. Your offer should be for the quantity that we request, not less and not more.</p> <p>Please only use Euro (€) as the currency for your offers as per the guidelines</p> | <p>ملاحظات: الرجاء إرفاق أي كتالوجات أو مواصفات أو شهادات ذات صلة.</p> <p>يرجى استخدام الملف والجدول لدينا عند ملء الأسعار. إذا لم يكن لديك القدرة على توفير أحد البنود فقط احتفظ بها فارغاً. يجب أن يكون عرضك للكمية التي طلبناها ، ليس أقل ولا أكثر.</p> <p>استخدام Euro (اليورو) (€) كعملة لعروضك ووفقاً للإرشادات .</p> |
|--|--|---|

فاتورة الكميات ل 2000 سلة غذائية \ 2000 gıda paketi Miktar listesi/bill of Quantity for 2000 food Parcels

| No | Ürün Açıklaması | Item description | وصف المواد | Birim الوحدة | Miktar الكمية | Fiyatı Birim (EUR) السعر الإفرادي (يورو) | Fiyatı Toplam (EUR) السعر الإجمالي (يورو) |
|----|--|--|---|-----------------|------------------|---|---|
| 1 | <p>* Pirinç, paketi 1 kg</p> <p>* Cinsi: Birinci tip, yüksek kalite</p> <p>* Kırık oranı maks. 5 %</p> <p>* Yağ içeriği maks. 2lt / ton</p> <p>* Paket ağırlığı net 1 kg</p> <p>* Mahsul tarihi 2022</p> <p>* Gerekli belgeler:</p> | <p>* Rice, 1 kg pack</p> <p>* Type First type, high quality</p> <p>* Broken rate max. 5 %</p> <p>* Oil content max. 2lt/ ton</p> <p>* Pack weight net 1 kg</p> <p>* Crops date 2022</p> | <p>أرز 1 كغ</p> <p>نوع أول وجودة عالية</p> <p>معدل الكسر 5%</p> <p>معدل الزيت 2 لتر/طن</p> <p>وزن الكيس 1 كغ</p> <p>سنة الحصاد 2022</p> | kg | 5 | | |
| 2 | <p>* Margarin (Bitkisel yağ), 750 ML şişede</p> <p>* Margarin Türü: TS 2812/T4 ve Türk Gıda Kodeksi Sürülebilir yağlara uygun</p> <p>* Yağ içeriği en az %80 ve en fazla %90'dır.</p> <p>* Üretim tarihi 2022</p> <p>* Son kullanma tarihi: en az 12 ay kalan</p> <p>* Gerekli belgeler:</p> <p>Menşe belgesi, Bitkisel Yağ Analiz Raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir bağımsız, Uluslararası veya ulusal gıda Laboratuvarı; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), üretim ve paketleme sertifikası. Bu madde İslami Kurallara uygun %100 helal olmalıdır.</p> | <p>* Margarin (Vegetable ghee), 750 ML bottle</p> <p>* Type Margarine</p> <p>Conformity with TS 2812/T4 ve Türk Gıda Kodeksi Sürülebilir Yağlar</p> <p>* Oil Content min 80 % and max 90%.</p> <p>* Production date 2022</p> <p>* Expiry Date: min 12 months</p> <p>* Documentation required:</p> <p>Certificate of origin, Vegetable ghee analysis report (Ministry of Health or any independent, international, or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production, and packaging certificate. This item must be 100% Halal according to the Islamic Shariah (Law)</p> | <p>سمن نباتي 750 مل للعلبة</p> <p>النوع سمن نباتي</p> <p>مطابق ل TS 2812/T4 ve Türk Gıda Kodeksi Sürülebilir Yağlar</p> <p>• محتوى الزيت بحد أدنى 80 % و 90 % كحد أقصى.</p> <p>• تاريخ الإنتاج 2022</p> <p>• تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل المستندات المطلوبة:</p> <p>شهادة المنشأ ، تقرير تحليل السمن النباتي (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يومًا تقويميًا) ، شهادة الإنتاج والتعبئة.</p> <p>يجب أن يكون هذا العنصر حلالاً بنسبة 100 % وفقًا للشريعة الإسلامية</p> | Bottle | 2 | | |

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|-------------------|---|--|--|
| 3 | <p>Bulgur: 1 kg paket Bulgur: iri taneli Türk Gıda Kodeksi, Bulgur Tebliğine Uygun (Teblik No: 2009/24 ve 2010/34) * Tane kalınlığı 3,50 mm'nin en az %80'i; maks. 2,00 mm'nin %10'u * Nem / nem maks. 13 % Paket net ağırlığı 1 kg Ürün tarihi: 2022 Gerekli Belgeler Bitkileri: menşe Belgesi, Bulgur analiz raporu (Rapor tarihi üretim tarihinden 30 gün eski olmayacak şekilde Sağlık Bakanlığı veya herhangi bağımsız, ulusal ya da uluslararası gıda laboratuvarı tasdikli), Üretim ve Paketleme Sertifikası Son kullanma tarihi: en az 12 ay kalan</p> | <p>Bulgur (Burghul or Burghol), 1 kg pack Type Bulgur (Burghul or Burghol), coarse grained Conformity with Türk Gıda Kodeksi, Bulgur Tebl (Tebliğ No: 2009/24 ve 2010/34) · Grain thickness min 80 % of 3,50 mm; max. 10 % of 2,00 mm · Humidity/ moisture max. 13 % Pack weight net 1 kg · Crops date:2022 · Documentation required: Certificate of origin, Bulgur analysis report (Ministry of Health or any independent, international or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate. Expiry Date: min 12 months</p> | <p>برغل عبوة 1 كغ · نوع البرغل خشن الحبيبات مطابق ل Türk Gıda Kodeksi, Bulgur Tebliğ No: 2009/24 ve Tebl (34/2010) · سماكة الحبوب لا تقل عن 80٪ من 3,50 مم ؛ الأعلى. 10٪ من 2,00 ملم · الرطوبة / الرطوبة كحد أقصى. 13٪ · وزن العبوة الصافي 1 كيلو · تاريخ حصاد المحصول 2022 · الوثائق المطلوبة: شهادة المنشأ ، تقرير تحليل البرغل (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يومًا تقويميًا) ، شهادة الإنتاج والتعبئة. تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل</p> | kg | 2 | | |
| 4 | <p>*Ayçiçek yağı: 1 litrelik PET şişede Helientus Annus L tipi, rafine TS 886 ve Türk Gıda kodu, Bitki Adı İle Anılan Yağlar Tebliğine uygun (Tebliğ No: 2012/29) * Asitlik Yok. Rafine yağ miktarı maks. 0.6 mg KOH / g , Nem Miktarı maks. 0,2 m / m * Peroksit içermeyen, maks. 10 mEq / l aktif oksijen / kg içeren * Hacim net 1 litre * Ambalaj: PET şişe, şeffaf * Üretim tarihi 2021 * Son kullanma tarihi min. 24 ay * Gerekli belgeler: Menşe belgesi, Mısır Yağı analiz raporu(Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir Bağımsız, Ulusal veya Uluslararası gıda Laboratuvarı; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), üretim ve paketleme sertifikası. Bu madde İslami Kurallar uyarınca %100 helal olmalıdır.</p> | <p>Sunflower Cooking Oil, 1 Litres PET bottle · Type Helientus Annus L, refined · Conformity with TS 886 ve Türk Gıda Kodeksi, Bitki Adı İle Anılan Yağlar Tebliği (Tebliğ No: 2012/29) · Acidity No. Rafine Oil max. 0.6 mg KOH / g . · Moisture max. 0,2 m / m · Peroksit No max. 10 mEq/L active oxygen / kg · Volume net 1 litre · Packaging PET bottle, transparent. · Production date 2022 · Expire date min. 24 months · Documentation required: Certificate of origin, Corn (maize) oil analysis report (Ministry of Health or any independent, international or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate.This item must be 100% Halal according to the Islamic Shariah (Law)</p> | <p>زيت طبخ دوار الشمس ، زجاجة بلاستيك 1 لتر · نوع Helientus Annus L · مطابق ل TS 886 ve Türk Gıda Kodeksi Bitki Adı İle Anılan Yağlar Tebliği (Tebliğ No: 2012/29) · الحموضة رقم زيت رافين كحد أقصى. 0.6 مجم KOH / جم · الرطوبة كحد أقصى. 0,2 % · بيروكسيت لا كحد أقصى. 10 ملي مكافئ / لتر أكسجين نشط / كجم · الحجم الصافي 1 لتر · التعبئة والتغليف زجاجة PET ، شفافة · تاريخ الإنتاج 2022 · تاريخ انتهاء الصلاحية 24 شهرا · الوثائق المطلوبة: شهادة المنشأ ، تقرير تحليل زيت (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يومًا تقويميًا) ، وشهادة الإنتاج والتعبئة ،</p> | Bottle 1 liter | 4 | | |

| | | | | | | | |
|---|--|---|--|------|---|--|--|
| | Son kullanma tarihi: en az 12 ay kalan | Expiry Date: min 12 months | ويجب أن يكون هذا العنصر حلالاً بنسبة 100٪ وفق الشريعة الإسلامية (قانون) تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل | | | | |
| 5 | <p>*Domates salçası: 830 gram tenekede</p> <p>* Domates salçası türü: TS 1466, TS 4890 ve Türk Gıda Kodeksi Salça ve Püre Tebliği'ne uygun (Tebliğ No: 2014/6)</p> <p>* Konsantrasyon oranı: min. 28 %</p> <p>* Tuz içeriği maks. 1 %</p> <p>* Paket ağırlığı: Net 830 gram</p> <p>* Ambalajı kolay açılan teneke / kova / küvet / kase</p> <p>* Üretim tarihi: 2022</p> <p>* Son kullanma tarihi: min. 24 ay</p> <p>* Gerekli belgeler:</p> <p>Menşe belgesi,</p> <p>Domates salçası analiz raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir bağımsız, Ulusal veya Uluslararası gıda Laboratuvarından alınmış; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), Üretim ve Paketleme sertifikası.</p> <p>Bu ürün İslami kurallara uygun %100 Helal olmalıdır.</p> | <p>Tomato Paste, 830 grams Tin</p> <ul style="list-style-type: none"> Type Tomato paste Conformity with TS 1466, TS 4890 ve Türk Gıda Kodeksi Salça ve Püre Tebliği (Tebliğ No: 2014/6) Concentration min. 28 % Salt content max. 1 % Pack weight net 830 grams Packaging Easy opening, tin / bucket / tub / bowl Production date 2022 Expire date min. 24 months Documentation required: <p>Certificate of origin, tomato paste analysis report (Ministry of Health or any independent, international or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate. This item must be 100% Halal according to the Islamic Shariah (Law)</p> | <p>معجون الطماطم ، 830 جرام علبة</p> <ul style="list-style-type: none"> النوع معجون الطماطم مطابق ل TS 1466 ، TS 4890 ve Türk Gıda Kodeksi Salça ve Püre Tebliği (Tebliğ No: 2014/6) التركيز 28٪ كحد أدنى محتوى الملح كحد أقصى 1٪ الوزن الصافي للعلبة 830 جرام التعبئة والتغليف سهلة الفتح ، القصدير تاريخ الإنتاج 2022 تاريخ انتهاء دقية. 24 شهرا الوثائق المطلوبة: <p>شهادة المنشأ ، تقرير تحليل معجون الطماطم (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ، يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يوماً تقويمياً) ، شهادة الإنتاج والتعبئة ، يجب أن يكون هذا العنصر حلالاً بنسبة 100٪ وفقاً ل الشريعة الإسلامية (قانون)</p> | Tin | 1 | | |
| 6 | <p>Spagetti 400 gram</p> <p>Tipi: uzun şekli ile yuvarlak Spagetti</p> <p>Kırık Oranı: Max 3%</p> <p>Paket ağırlığı: 400 gram</p> <p>Üretim yılı: 2022</p> <p>Son kullanma tarihi: en az 12 ay kalan</p> | <p>Spaghetti 400 grams</p> <p>Type: Round Spaghetti with long shape</p> <p>Broken Rate: Max 3%</p> <p>Pack Weight: 400 gram</p> <p>Production Year: 2022</p> <p>Expiry Date: min 12 months</p> | <p>معكرونة 400 غرام</p> <p>النوع: سباغيتي دائرية ذات شكل طويل</p> <p>معدل كسر: ماكس 3٪</p> <p>وزن العلبة: 400 جرام</p> <p>سنة الإنتاج: 2022</p> <p>تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل</p> | Pack | 2 | | |

| | | | | | | | |
|---|---|--|--|----|---|--|--|
| 7 | <p>Kırmızı mercimek, 1 kg'lık paket</p> <p>* Cinsi: Petite crimpson / kırmızı veya masoor, soyulmuş</p> <p>* TS 143'e uygunluk (Tebliğ No: 2008/37)</p> <p>* Nem. maks. 14 %</p> <p>* Hata oranı: maks. 1 %</p> <p>* Kırık oranı: maks. 3 %</p> <p>* Karışıklık oranı max. 5 %</p> <p>* Kabuğu soyulmamış oranı max. 0,2 %</p> <p>* Paket ağırlığı net 1 kg</p> <p>* Mahsul tarihi 2022</p> <p>* Gerekli belgeler: Menşe belgesi, Mercimek analiz raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir bağımsız, Ulusal veya Uluslararası gıda Laboratuvarından alınmış; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), Üretim ve Paketleme sertifikası.</p> <p>Son kullanma tarihi: en az 12 ay kalan</p> | <p>Red lentils, 1 kg pack</p> <p>Type Petite crimpson/red or masoor, peeled</p> <p>Conformity with TS 143 (Tebliğ No: 2008/37)</p> <p>Humidity/ moisture max. 14 %</p> <p>Faulty rate max. 1 %</p> <p>Broken rate max. 3 %</p> <p>Mixed rate max. 5 %</p> <p>Non-peeled rate max. 0,2 %</p> <p>Pack weight net 1 kg</p> <p>Crops date 2022</p> <p>Documentation required: Certificate of origin, Lentils analysis report (Ministry of Health or any independent, international or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate.</p> <p>Expiry Date: min 12 months</p> | <p>عدس أحمر عبوة 1 كغ</p> <p>• نوع قرمزي صغير / أحمر أو ماسور مقشر</p> <p>• متوافق مع TS 143 (Tebliğ No: 2008/37)</p> <p>• الرطوبة / الرطوبة كحد أقصى. 14 %</p> <p>• معدل الخلل كحد أقصى. 1 %</p> <p>• معدل الكسر 3 % كحد أقصى</p> <p>• معدل الخلط كحد أقصى. 5 %</p> <p>• معدل غعدم التقشير كحد أقصى. 0,2 %</p> <p>• وزن العبوة الصافي 1 كيلو</p> <p>• تاريخ حصاد المحصول 2022</p> <p>• الوثائق المطلوبة: شهادة المنشأ ، تقرير تحليل العدس (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يوماً تقويمياً) ، شهادة الإنتاج والتعبئة.</p> <p>تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل</p> | Kg | 1 | | |
|---|---|--|--|----|---|--|--|

| | | | | | | | |
|---|--|--|--|----|---|--|--|
| 8 | <p>Yeşil mercimek, 1 kg paket</p> <p>* Cinsi: Petite crimpson / kırmızı veya masoor, * Soyulmuş * TS 143'e uygunluk (Tebliğ No: 2008/37) * Nem: maks. 14 % * Hata Oranı: maks. 1 % * Kırık Oranı: maks. 3 % * Karışıklık Oranı: max. 5 % * Kabuğu soyulmamış ürün oranı: max. 0,2 % * Paket ağırlığı net 1 kg * Mahsul tarihi 2022 * Gerekli belgeler: menşe belgesi, mercimek analiz raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir bağımsız, Ulusal veya Uluslararası Gıda Laboratuvarınca verilmiş; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmayan), Üretim ve Paketleme sertifikası. Son kullanma tarihi: en az 12 ay kalan</p> | <p>Green lentils, 1 kg pack</p> <p>Type Petite crimpson/red or masoor, peeled Conformity with TS 143 (Tebliğ No: 2008/37) Humidity/ moisture max. 14 % Faulty rate max. 1 % Broken rate max. 3 % Mixed rate max. 5 % Non-peeled rate max. 0,2 % Pack weight net 1 kg Crops date 2022 Documentation required: Certificate of origin, Lentils analysis report (Ministry of Health or any independent, international or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate. Expiry Date: min 12 months</p> | <p>عدس أخضر عبوة 1 كغ</p> <p>• نوع قرمزي صغير / أحمر أو ماسور مقشر • متوافق مع TS 143 (Tebliğ No: 2008/37) • الرطوبة / الرطوبة كحد أقصى. 14 % • معدل الخلل كحد أقصى. 1 % • معدل الكسر 3 % كحد أقصى • معدل الخلط كحد أقصى. 5 % • معدل غعدم التقشير كحد أقصى. 0,2 % • وزن العبوة الصافي 1 كيلو • تاريخ حصاد المحصول 2022 • الوثائق المطلوبة: شهادة المنشأ ، تقرير تحليل العدس (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يوماً تقويمياً) ، شهادة الإنتاج والتعبئة. تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل</p> | kg | 1 | | |
| 9 | <p>Kuru nohut, 1 kg paket</p> <p>* Cinsi: Petite crimpson / kırmızı veya masoor, * Soyulmuş * TS 143'e uygunluk (Tebliğ No: 2008/37) * Nem: maks. 14 % * Hata Oranı: maks. 1 % * Kırık oranı maks. 3 % * Karışık oranı max. 5 % * Kabuğu soyulmamış Ürün Oranı: max. 0,2 % * Paket ağırlığı net 1 kg * Mahsul tarihi 2022 * Gerekli belgeler: Menşe belgesi, Kuru Nohut Analiz Raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir Bağımsız Ulusal veya Uluslararası gıda Laboratuvarı; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), Üretim ve Paketleme Sertifikası. Son kullanma tarihi: en az 12 ay kalan</p> | <p>Dry chickpeas, 1 kg pack</p> <p>Type Petite crimpson/red or masoor, peeled Conformity with TS 143 (Tebliğ No: 2008/37) Humidity/ moisture max. 14 % Faulty rate max. 1 % Broken rate max. 3 % Mixed rate max. 5 % Non-peeled rate max. 0,2 % Pack weight net 1 kg Crops date 2022 Documentation required: Certificate of origin, Lentils analysis report (Ministry of Health or any independent, international or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate. Expiry Date: min 12 months</p> | <p>حمص جاف عبوة 1 كغ</p> <p>• نوع قرمزي صغير / أحمر أو ماسور مقشر • متوافق مع TS 143 (Tebliğ No: 2008/37) • الرطوبة / الرطوبة كحد أقصى. 14 % • معدل الخلل كحد أقصى. 1 % • معدل الكسر 3 % كحد أقصى • معدل الخلط كحد أقصى. 5 % • معدل غعدم التقشير كحد أقصى. 0,2 % • وزن العبوة الصافي 1 كيلو • تاريخ حصاد المحصول 2022 • الوثائق المطلوبة: شهادة المنشأ ، تقرير تحليل الحمص (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يوماً تقويمياً) ، شهادة الإنتاج والتعبئة. تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل</p> | kg | 1 | | |

| | | | | | | | |
|----|--|---|---|----|---|--|--|
| 10 | <p>Şeker, 1 kg'lık paket</p> <ul style="list-style-type: none"> · Tip Şeker pancarından yapılan rafine edilmemiş şeker · TS 1466, TS 4890 ve Türk Gıda Kodeksi Şeker Tebliği'ne Uygunluk (Tebliğ No: 2006/40) · Nem/nem sıfır · Paket ağırlığı net 1 kg · Üretim tarihi 2022 · Son kullanma tarihi min. 12 ay · Gerekli belgeler <p>Menşe belgesi, şeker analiz raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir bağımsız, uluslararası veya ulusal gıda laboratuvarı; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), üretim ve paketleme sertifikası."</p> | <p>Sugar, 1 kg pack</p> <ul style="list-style-type: none"> · Type Unrefined sugar made of sugar beet · Conformity with TS 1466, TS 4890 ve Türk Gıda Kodeksi Şeker Tebliği (Tebliğ No: 2006/40) · Humidity/ moisture zero · Pack weight net 1 kg · Production date 2022 · Expire date min. 12 months · Documentation required <p>Certificate of origin, sugar analysis report (Ministry of Health or any independent, international or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate.</p> | <p>سكر عبوة 1 كغ</p> <ul style="list-style-type: none"> · نوع السكر غير المكرر · متوافق مع TS 1466 ، TS 4890 ve Türk Gıda Kodeksi Şeker Tebliği No:) · (2006/40 · معدل الرطوبة 0% · وزن العبوة الصافي 1 كيلو · تاريخ الإنتاج 2022 · تاريخ انتهاء الصلاحية 12 شهر · الوثائق المطلوبة <p>شهادة المنشأ ، تقرير تحليل السكر (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يومًا تقويميًا) ، شهادة الإنتاج والتعبئة.</p> | kg | 5 | | |
| 11 | <p>İyotlu TUZ 1Kg'lık paket</p> <p>Ürün, aşağıdaki yönergelerle veya standartlara uygun olmalıdır:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Gıda Sınıfı Tuz için Kodeks Standartları: CODEX STAN 150-1985 ▪ DSÖ 2014 "İyot eksikliği bozukluklarının önlenmesi ve kontrolü için gıda kalitesinde tuzun iyot ile güçlendirilmesine ilişkin Kılavuz. · Nem/nem sıfır · Paket ağırlığı net 1 kg · Üretim tarihi 2022 · Son kullanma tarihi min. 12 ay · Gerekli belgeler: <p>Menşe belgesi, Tuz analiz raporu (Sağlık Bakanlığı veya herhangi bir bağımsız, uluslararası veya ulusal gıda laboratuvarı; rapor tarihi 30 takvim gününden eski olmamalıdır), üretim ve paketleme sertifikası. "</p> | <p>IODIZED SALT 1Kg pack</p> <p>The product must comply with the following guidelines or standards :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Codex Standards for Food Grade Salt: CODEX STAN 150-1985 ▪ WHO 2014 Guidelines on "Fortification of food-grade salt with iodine for the prevention and control of iodine deficiency disorders. · Humidity/ moisture zero · Pack weight net 1 kg · Production date 2022 · Expire date min. 12 months · Documentation required: <p>"Certificate of origin, Salt analysis report (Ministry of Health or any independent, international, or national food laboratory; the report date should not be older than 30 calendar days), production and packaging certificate.</p> | <p>عبوة ملح معالج باليود 1 كجم</p> <p>يجب أن يتوافق المنتج مع الإرشادات أو المعايير التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ معايير الدستور الغذائي لملح الطعام: CODEX STAN 150-1985 ▪ إرشادات منظمة الصحة العالمية لعام 2014 بشأن "تدعيم ملح الطعام باليود للوقاية من اضطرابات نقص اليود ومكافحتها. · الرطوبة / الرطوبة صفر · وزن العبوة الصافي 1 كيلو · تاريخ الإنتاج 2022 · تاريخ انتهاء الصلاحية 12 شهر · الوثائق المطلوبة: <p>"شهادة المنشأ ، تقرير تحليل الملح (وزارة الصحة أو أي معمل غذائي مستقل أو دولي أو وطني ؛ يجب ألا يتجاوز تاريخ التقرير 30 يومًا تقويميًا) ، شهادة الإنتاج والتعبئة.</p> | kg | 1 | | |

| | | | | | | | |
|--|---|---|--|-------|---|--|--|
| 12 | <p>Çay 250 gram Tür: Yalnızca Suriyeli. Paket ağırlığı net 250 gram üretim tarihi 2022 Son kullanma tarihi min. 12 ay</p> | <p>Tea 250 gram Type: Syrian only. Pack weight net 250 gram Production date 2022 Expire date min. 12 months</p> | <p>شاي 250 غرام. نوع سوري. مغلف بعلبة 250 غرام. تاريخ الإنتاج 2022 تاريخ الصلاحية 12 شهرا</p> | pack | 1 | | |
| 13 | <ul style="list-style-type: none"> • Karton kutu; esnek baskılı yüzey beyazı. • kutuda iki (2) paketlenme kayışı bulunur • BC tipi çift dalga • Boyut 30 x 30 x 40 cm. • Bitirme yüksekliği zımbalanır veya yapıştırılır ve kutu altı yapıştırılır. • Her kutu minimum 40 kg içerik taşıyabilir. • Alt kısım ayrı bir karton tabakası ile güçlendirilmiştir. • Renkli dış yüzey beyaz renktir. • Tek renkli esnek baskı (2) logo ve (2) ürün çeşitliliği bilgilerini Arapça yazdırma • Bitirme kutu kapakları en az 50 mm genişlikte açılır. • şeffaf ambalaj bandı. Ek olarak, kutu boyundan iki kez sıkıca sarılır. | <ul style="list-style-type: none"> • Cardboard box; surface white with flex prints. • box is provided with two (2) packing straps • Type BC double waved • Dimension 30 x 30 x 40 cm . • Finishing height is stapled or glued and box bottom is glued. • Each box is able to carry min 40 kg of content. • The bottom is strengthened with a separate cardboard layer. • Color outer surface is white color. • Printing single color flex print (2) logo and (2) assortment information in Arabic • Finishing the box lids are tapped with min 50 mm wide. • transparent packing tape. In addition the box is strapped tight twice from the length. | <ul style="list-style-type: none"> • صندوق من الورق المقوى. سطح أبيض مع طباعة فليكس. • الصندوق يكون مزود بـ 2 من حزامات التغليف. • نوع BC لوح مزدوج. • الأبعاد 30 × 30 × 40 سم • يتم غلق الصندوق بالتدبيس أو للصق ولصق قاع الصندوق. • كل صندوق قادر على حمل 40 كجم من المحتوى كحد أدنى. • الجزء السفلي مقوى بطبقة منفصلة من الكرتون. • لون السطح الخارجي أبيض اللون. • طباعة (2) شعار و (2) معلومات متنوعة باللغة العربية • غطاء الصندوق بعرض 50 مم على الأقل. • شريط تغليف شفاف. بالإضافة إلى ذلك ، يتم ربط الصندوق بإحكام مرتين من الطول. | Piece | 1 | | |
| 14 | <ul style="list-style-type: none"> • Lamine ağızlı sızdırmaz torba, torba bir kutuya yerleştirilir. • Sıvı ürünler için şeffaf ve sızdırmaz torba • Boyut en az 65 x 80 cm • Çanta başına en az 40 kg ağırlık içerebilir • Kalınlık min 65 mc. • Renk şeffaf • Mukavemet yırtılmadan min 40 kg taşır | <ul style="list-style-type: none"> • Non-leaking bag with a laminated opening, bag is placed in a box. • A transparent and non-leaking bag for liquid items • Size min 65 x 80 cm • It can include weight min 40kg per bag • Thickness min 65 mc. • Color transparent • Strength carries min 40 kg without tearing | <ul style="list-style-type: none"> • كيس غير مسرب بفتحة مغلفة ، يوضع الكيس في الصندوق. • كيس شفاف وغير مسرب للمواد السائلة • الحجم على الأقل 65 × 80 سم • كل كيس يمكن ان يتسع لـ 40 كجم كحد أدنى • سمك 65 mc كحد أدنى. • لون شفاف • تحمل القوة 40 كجم كحد أدنى دون تمزق | Piece | 1 | | |
| İجمالي سعر السلة الغذائية الواحدة \ Total price for per food parcel \ Bir gıda paketi için toplam fiyat | | | | | | | |
| 2000 Gıda Kolisinin Toplam Fiyatı, Azaz'daki UIYV deposunda nakliye, yükleme ve boşaltmayı içerir Total Price of 2000 Food Parcels includes transportation, loading and unloading at UIYV warehouse in Azaz الكلفة الإجمالية لـ 2000 سلة غذائية متضمنة النقل والتحميل والتفريغ في مستودع وقف الإغاثة الإسلامية في اعزاز | | | | | | | |
| تسليم / delivery period / فترة التسليم | | | | | | | |

فاتورة الكميات ل 2000 سلة نظافة \ 2000 Hijyen kitleri için miktar listesi /bill of Quantity for 2000 Hygiene kits

| No | Ürün Açıklaması | Item description | وصف المواد | Birim الوحدة | Miktar الكمية | Fiyatı Birim (EUR) السعر الإفرادي (يورو) | Fiyatı Toplam (EUR) السعر الإجمالي (يورو) |
|----|--|---|---|--|------------------|---|--|
| 1 | <ul style="list-style-type: none"> Pakette 100 adet ıslak mendil paket başına 100 yaprak kimyasal kanserojenler ve zararlı bileşenler içermez. Kutu sıkıştırılmış olmalıdır | <ul style="list-style-type: none"> Wet wipes 100 pcs in packet 100 sheets per pack free of chemical carcinogens and harmful components. The box must be compressed | <ul style="list-style-type: none"> • مناديل مبللة عبوة 100 قطعة • 100 منديل لكل عبوة. • خالية من المواد الكيميائية المسرطنة والمكونات الضارة. • أن تكون العلبة مضغوطة. | pack | 1 | | |
| 2 | <ul style="list-style-type: none"> Bulaşık deterjanı 750 ML. Ürün, eller için yumuşatıcılar, kaliteli parfüm, leke ve kir için silme malzemeleri içermeli, mikrop ve bakterileri öldürmeli, alerjen içermemeli, ellere ve cilde nazik olmalıdır. Anyonik aktif madde % 15-20 arasında olmalıdır. PH: 6,5-7,5, Son kullanma tarihi en az 12 aydır. Son kullanma tarihi ürün üzerinde net olarak görülebilir. | <ul style="list-style-type: none"> Dishwashing liquid 750 ML. The product should include emollients for hands, high-quality perfume, wiping materials for stain and dirt, kill germs and bacteria, not include allergens, gentle with hands and skin. The anionic active agent should be between 15-20 %. PH: 6.5-7.5, The expiry date is min 12 months. The expiry date can be observed clearly on the product. | <ul style="list-style-type: none"> • سائل غسيل الصحون 750 مل. • يجب أن يحتوي المنتج على مرطبات لليدين ، و عطور عالية الجودة ، ومواد مسح للبقع والأوساخ ، تقتل الجراثيم والبكتيريا ، لا تشمل المواد على مسببات للحساسية ، لطيفة على اليدين والجلد. • يجب أن يتراوح العامل النشط الأنيوني بين 15-20 %. • الرقم الهيدروجيني: 6.5-7.5 ، • تاريخ انتهاء الصلاحية لا يقل عن 12 شهرًا. • يمكن ملاحظة تاريخ انتهاء الصلاحية بوضوح على المنتج. | Bottle | 1 | | |
| 3 | <ul style="list-style-type: none"> Hijyenik pedler: 4 paket 10 adet Düzenli akış için emici olmalıdır. Tek kullanımlık Uzunluk 22 - 25 cm. Genişlik 6 - 7 cm. Toplam ağırlık 10.8 gr. +/- %5 | <ul style="list-style-type: none"> Sanitary pads: 4 packs of 10 PCs It must be absorbent for regular flow. Disposable Length 22 - 25 cm. Width 6 - 7 cm. Total weight 10.8 gr. +/- 5% | <ul style="list-style-type: none"> • فوط صحية: 4 عبوات كل عبوة 10 قطع • يجب أن تكون ماصة للتدفق المنتظم. • للاستعمال لمرة واحدة • الطول 22 - 25 سم. العرض 6 - 7 سم. • الوزن الإجمالي 10.8 جرام. +/- 5% | Packet of 4 packs كيس يحتوي 4 علب | 1 | | |

| | | | | | | | |
|---|---|--|--|--------|-----|--|--|
| 4 | <ul style="list-style-type: none"> • Yetişkinler için şampuan, 1000ml şişe. • Gözlere, kafa derisine veya saç a zarar vermeyen bir ürün. • Saç derisine yan etkisi olmayan saçlara uygundur, normal saçlar için, saç ve saç derisi üzerinde kimyasal kanserojen ve zararlı bileşenler içermez. • Ürünün son kullanma tarihi şişenin üzerinde şeffaf bir yerde görülebilir. • Son Kullanma Tarihi: min12 ay • Plastik şişede minimum 1000 ml. • PH 6,5 ila 7,5. | <ul style="list-style-type: none"> • Shampoo for adults, bottle of 1000ml. • A product unharmed for eyes, head skin or hair. • fit for hair without side effects on the scalp, for normal hair, free of chemical carcinogens and harmful components on hair and scalp. • The expiration date for product can be observed on the bottle in clear place. • Expiry Date: min12 months • Minimum of 1000 ml in a plastic bottle. • PH 6.5 to 7.5. | <ul style="list-style-type: none"> • شامبو للكبار 1000 مل. • منتج سليم للعينين أو جلد الرأس أو الشعر. • يصلح للشعر بدون آثار جانبية على فروة الرأس ، للشعر العادي ، خالي من المواد الكيميائية المسرطنة والمكونات الضارة بالشعر وفروة الرأس. • يمكن ملاحظة تاريخ انتهاء الصلاحية للمنتج على الزجاج في مكان واضح. • تاريخ انتهاء الصلاحية: 12 شهر على الأقل • عبوة بلاستيكية لا تقل عن 1000 مل. • الرقم الهيدروجيني: 6.5-7.5. | Bottle | 1 | | |
| 5 | <p>Plastik poşetler: Siyah renkli olmalı, kaliteli, Su sızdırmaz, kolay yırtılmaz. Boyutlar 70*55.</p> | <p>Plastic bags: must be black color, with good quality, Do not leak water, does not tear easily, Dimensions 70 * 55.</p> | <p>الأكياس البلاستيكية: يجب أن تكون سوداء اللون ، ذات نوعية جيدة ، لا تسرب الماء ، لا تمزق بسهولة. أبعاد 70 * 55.</p> | Kg | 1 | | |
| 6 | <ul style="list-style-type: none"> • Defne sabunu, 8'li paket x187.5g = 1500 Gram +/-3%. • 8 parçanın ağırlığı 1500 gr'dır. • Etiket bilgisi: Ürün üzerinde son kullanma tarihi yazılmalıdır. • Plastik torba ile paketlenmiştir | <ul style="list-style-type: none"> • Laurel soap, pack of 8 x187.5g = 1500 Gram +/-3%. • The weight of 8 pieces is 1500 g. • Label information: Expiry date should put on the product. • Packaged with a plastic bag | <ul style="list-style-type: none"> • صابون الغار: عدد القطع 8 × 187.5 جم = 1500 جرام + - 3%. • وزن 8 قطع 1500 جرام. • معلومات الملصق: يجب أن يوضع تاريخ انتهاء الصلاحية على المنتج. • معبأة بكييس بلاستيكي | Kg | 1.5 | | |
| 7 | <ul style="list-style-type: none"> • Sıvı sabun 500 ml • Aktif maddeler %18'den az olmamalıdır. • PH ortamı 6 - 8 arasındadır. • Sodyum klorür tuzu yüzdesi maksimum %2'dir. • Nem ve uçucu madde %77 maks. • Dış görünüm homojen ve şeffaftır. • Kokusu orta kokuludur. • Raf ömrü üretim tarihinden itibaren üç yıldır. | <ul style="list-style-type: none"> • Liquid soap 500 ml • The active materials not less than 18% . • PH medium ranges from 6 - 8. • The percentage of sodium chloride salt is 2% as a maximum. • Moisture and volatile matter 77% max. • The outward appearance is homogeneous and transparent. • The scent is medium fragrant. • Shelf life is three years from the date of production. | <ul style="list-style-type: none"> • صابون سائل 500 مل • المواد الفعالة لا تقل عن 18%. • متوسط PH يتراوح من 6 - 8. • نسبة ملح كلوريد الصوديوم 2% كحد أقصى. • الرطوبة والمواد المتطايرة 77% كحد أقصى. • المظهر الخارجي متجانس وشفاف. • الرائحة: متوسطة الرائحة. • مدة الصلاحية ثلاث سنوات من تاريخ الإنتاج. | Bottle | 1 | | |

| | | | | | | | |
|----|--|---|--|-------|---|--|--|
| 8 | <ul style="list-style-type: none"> • Çamaşır tozu : Çamaşır tozu toplam ağırlığı 1kg'dır: Çamaşır için (kullanışlı çamaşır makinesi). • Ellere ve cilde nazik olmalı, yanıcı maddelerden ve alerjenlerden arındırılmış olmalıdır. • Normal makinede veya eldeki çamaşırları yıkamak için kullanılabilir. • Renkli ve beyaz çamaşırların birlikte yıkanması için uygundur. • Temizleme kapasitesi 1 kg kumaş için 20g, önerilen doz Çözünürlük minimum %99. | <ul style="list-style-type: none"> • Washing powder : Laundry washing powder total weight is 1KG: For laundry (handy wash machine). • It must be gentle on hands and skin, free of incendiary materials and allergens. • It can be used for washing the clothes in a normal machine or washing the clothes on hand. • Fit for color and white clothes washing together. • Cleaning capability 20g per 1 kg of cloth, recommended dose Solubility 99% minimum. | <ul style="list-style-type: none"> • مسحوق الغسيل: الوزن الإجمالي لمسحوق الغسيل 1 كجم: للغسيل (غسالة يدوية). • يجب أن يكون لطيفًا على اليدين والجلد وخاليًا من المواد الحارقة والمواد المسببة للحساسية. • يمكن استخدامه لغسل الملابس في الغسالة العادية أو لغسل الملابس اليدوي. • يصلح لغسل الملابس الملونة والبيضاء معًا. • قدرة التنظيف 20 جم لكل 1 كجم من القماش والجرعة الموصى بها الذوبان 99٪ كحد أدنى. | kg | 1 | | |
| 9 | Bulaşık süngeri , Büyük Boy, tek parça | Dishwashing sponge , Large Size, one piece | اسفنجة غسيل اطباق حجم كبير قطعة واحدة | Piece | 1 | | |
| 10 | <ul style="list-style-type: none"> • Eller için havlu • Orta boy (40*80) Cm. • Yumuşak ve insan kullanımına uygun (çocuklar ve yetişkinler) olmalıdır. • Pamuktan üretilmiştir • Beyaz değil renkli. | <ul style="list-style-type: none"> • Towel for hands • Medium size (40 * 80) Cm. • It Should be soft and fit for human use (children and adults). • Manufactured from cotton • Colorful not white . | <ul style="list-style-type: none"> • منشفة لليدين • حجم متوسط (40 * 80) سم. • أن تكون طرية وصالحة للاستخدام الآدمي (للأطفال والكبار). • مصنعة من القطن • ملونة وليست بيضاء. | Piece | 1 | | |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|-------|---|--|--|
| 11 | <ul style="list-style-type: none"> • Karton kutu; esnek baskılı yüzey beyazı. • kutuda iki (2) paketlenme kayışı bulunur • BC tipi çift dalga • Boyut 20 x 20 x 30 cm. • Bitirme yüksekliği zımbalanır veya yapıştırılır ve kutu altı yapıştırılır. • Her kutu minimum 20 kg içerik taşıyabilir. • Alt kısım ayrı bir karton tabakası ile güçlendirilmiştir. • Renkli dış yüzey beyaz renktir. • Tek renkli esnek baskı (2) logo ve (2) ürün çeşitliliği bilgilerini Arapça yazdırma • Bitirme kutu kapakları en az 50 mm genişlikte açılır. • şeffaf ambalaj bandı. Ek olarak, kutu boyundan iki kez sıkıca sarılır. | <ul style="list-style-type: none"> • Cardboard box; surface white with flex prints. • box is provided with two (2) packing straps • Type BC double waved • Dimension 20 x 20 x 30 cm . • Finishing height is stapled or glued and box bottom is glued. • Each box is able to carry min 20 kg of content. • The bottom is strengthened with a separate cardboard layer. • Color outer surface is white color. • Printing single color flex print (2) logo and (2) assortment information in Arabic • Finishing the box lids are tapped with min 50 mm wide. • transparent packing tape. In addition the box is strapped tight twice from the length. | <ul style="list-style-type: none"> • صندوق من الورق المقوى. سطح أبيض مع طباعة فليكس. • الصندوق مزود ب 2 من أشرطة التغليف. • نوع BC لوح مزدوج. • الأبعاد 20 × 20 × 30 سم • يتم غلق الصندوق بالتدبيس أوًا للصق ولصق قاع الصندوق. • كل صندوق قادر على حمل 20 كجم من المحتوى كحد أدنى. • الجزء السفلي مقوى بطبقة منفصلة من الكرتون. • لون السطح الخارجي أبيض اللون. • طباعة (2) شعار و (2) معلومات متنوعة باللغة العربية • غطاء الصندوق بعرض 50 مم على الأقل. • شريط تغليف شفاف. بالإضافة إلى ذلك ، يتم ربط الصندوق بإحكام مرتين من الطول. | Piece | 1 | | |
| 12 | <ul style="list-style-type: none"> • Lamine ağızlı sızdırmaz torba, torba bir kutuya yerleştirilir. • Sıvı ürünler için şeffaf ve sızdırmaz torba • Boyut en az 65 x 80 cm • Çanta başına en az 40 kg ağırlık içerebilir • Kalınlık min 65 mc. • Renk şeffaf • Mukavemet yırtılmadan min 40 kg taşır | <ul style="list-style-type: none"> • Non-leaking bag with a laminated opening, bag is placed in a box. • A transparent and non-leaking bag for liquid items • Size min 65 x 80 cm • It can include weight min 40kg per bag • Thickness min 65 mc. • Color transparent • Strength carries min 40 kg without tearing | <ul style="list-style-type: none"> • كيس غير مسرب بفتحة مغلفة ، يوضع الكيس في الصندوق. • كيس شفاف وغير مسرب للمواد السائلة • الحجم على الأقل 65 × 80 سم • كل كيس يمكن ان يتسع ل 40 كجم كحد أدنى • سمك 65 mc كحد أدنى. • لون شفاف • تحمل القوة 40 كجم كحد أدنى دون تمزق | Piece | 1 | | |
| Hijyen seti başına toplam fiyat \ Total price of per hygiene kit \ إجمالي سعر سلة النظافة الواحدة | | | | | | | |
| 2000 Hijyen seti Toplam Fiyatı, Azaz'daki UIYV deposunda nakliye, yükleme ve boşaltmayı içerir Total Price of 2000 Hygiene kits includes transportation, loading and unloading at UIYV warehouse in Azaz الكلفة الإجمالية ل 2000 سلة نظافة متضمنة النقل والتحميل والتزليل في مستودع وقف الإغاثة الإسلامية في اعزاز | | | | | | | |
| Teslimat süresi / delivery period / فترة التسليم | | | | | | | |

- Tüm fiyatlar sadece Euro cinsindendir \ All prices should be quoted in Euro only \ جميع الأسعار باليورو فقط
- Sadece mühürlü teklifler kabul edilecektir \ Only sealed offers will be accepted. \ سيتم قبول عروض الأسعار المختومة فقط

| | | |
|---|---|--|
| <p>Tüm teklifler 15 Haziran 2022 Çarşamba ,23.55 Türkiye saati ile, gününden önce sunulmalıdır.</p> <p>Tekliflerin sunulması için ekteki yönergelere uygun olarak şu adrese gönderilebilir:</p> <p>ihale@islahicrelief.org.tr</p> <p>Lütfen ihale veya içeriğiyle ilgili herhangi bir soru için merak ettiğiniz tüm soruları aşağıdaki e-postayı gönderin:</p> <p>ihale@islahicrelief.org.tr</p> | <p>All tenders are required to be submitted before Wednesday 15 June 2022, 23.55 pm Turkey time</p> <p>pursuant to the attached guidelines for submitting a quotation and be returned to</p> <p>ihale@islahicrelief.org.tr</p> <p>For any issues relating to the tender or its contents please email directly to</p> <p>ihale@islahicrelief.org.tr</p> | <p>يجب تقديم جميع المناقصات قبل الأربعاء 15 حزيران 2022 - 23:55 بتوقيت تركيا</p> <p>وفقا للمبادئ التوجيهية المرفقة لتقديم العروض السعرية ويمكن إرجاعها إلى:</p> <p>ihale@islahicrelief.org.tr</p> <p>لأي قضايا تتعلق بالمناقصة أو محتوياتها يرجى مراسلة البريد الإلكتروني التالي:</p> <p>ihale@islahicrelief.org.tr</p> |
|---|---|--|

Tüm katılımcıların aşağıdaki EK1 'i teklifler ile birlikte İslamic Relief 'e sunmaları gerekmektedir.

All quotation providers are requested to fill in Appendixes below when submitting their proposal to UIYV

ويطلب من جميع مقدمي عروض الأسعار تعبئة الملحقات أدناه عند تقديم اقتراحهم إلى الوقف .

TEKLİF TAKVİYELERİ \ TENDER APPENDİXES \ ملحق العطاء

| | |
|--|--|
| Tedarikçinin adı \ Supplier's name \ اسم مقدم العرض | |
| İmza yetkilisinin adı \ The name of the authorized signatory \ اسم المخول بالتوقيع | |
| İmza yetkilisinin kimlik numarası \ ID No of the signatory \ رقم هوية المخول بالتوقيع | |
| Tedarikçi Adresi\ Bidder address \ عنوان مقدم العرض | |
| Tedairkçi firmanın telefon numarası\ Bidder/supplier phone number \ رقم هاتف مقدم العرض / المورد | |
| Tedarikçi firmanın e-postası \ Bidder/supplier email \ البريد الإلكتروني لمقدم العرض / المورد | |

الملحق 1 \ APPENDIX 1 \ EK 1

| <u>Taahhüt Edilmiş Karar</u> | <u>Declaration of commitment</u> | <u>تصريح بالالتزام</u> |
|--|--|--|
|[Tedarikçi] işbu belgeyle rahatlatma ile bir sözleşme yapmayı kabul eder, Uluslararası İslami Yardım Vakfı sözleşmelerinin ihale başlıklarına göre, Suriye içinde Ref. 27-Mayıs-2022 referans numaralı ihalede Gıda ve Gıda Dışı Ürünler İhalesi - Suriye İçi / ihale konusunda belirtilmiştir. | [Supplier] hereby agrees to enter into a contract with UIYV, in accordance with the terms and conditions of Islamic Relief contracts, mentioned in the subject of the tender / tender for the food and non-food items - inside Syria, Ref. No 27-May-2022 | [المورد] يوافق بموجب هذا على الدخول في عقد مع وقف الإغاثة الإسلامية، وفقا لشروط وأحكام عقود الإغاثة الإسلامية، المذكورة في موضوع المناقصة/ عطاء مناقصة توريد مواد غذائية وغير غذائية - داخل سوريا. رقم 27-أيار-2022 |
| Tarih | Date | التاريخ |
| tedarikçi adı | Supplier name | اسم المورد |
| İmza: | Signature: | التوقيع: |

ملحق 2 \ APPENDIX 2 \ EK 2

يرجى تعبئة الجدول أدنا \ Please fill in the table below \ Lütfen aşağıdaki tabloyu doldurun:

ملحق 3 \ APPENDIX 3 \ EK 3

ملخص أسعار العطاءات \ Summary of Bid Prices \ Teklif Özeti

| Sr. | Açıklama \ Description \ الوصف | Toplam tutarı (Euro) \ Total Price in Euro \ السعر الاجمالي باليورو |
|-----|--|---|
| 1 | Toplam Teklif Fiyatı \ Grand Total Bid Price \ إجمالي السعر للعطاء | |

| | | |
|---|--|--|
| 2 | İndirim oranı yüzde (varsa) ...% ve toplam tutarı \ Discount Ratio (if any) ... نسبة الخصم (إن وجدت) ...% والقيمة \ | |
| 3 | İndirim Sonrası Toplam Tutar \ Grand Total after Discount \ المجموع الكلي بعد الخصم | |
| 4 | Teslim Süresi /(Gün) \ Delivery time scales (in days)\ وقت التسليم (يوم) | |

| | | |
|---|---|--|
| <p>Uluslararası İslami Yardım Vakfı'nın ihaleye katılım şartlarını, ödeme koşullarını ve teslimat şart ve koşullarını okuduk ve anladık ve teklifimizin kur dalgalanmalarından etkilenmeyeceğini taahhüt ederiz.</p> <p>Teklifimizi dikkatlice ve doğru hazırladık.</p> <p>Euro cinsinden toplam fiyat (Euro):</p> <p>Toplam Tutarın Yazıyla Yazılışı:</p> <p>[]</p> <p>İsim – imza ve İmza Tarihi:</p> | <p>We have carefully checked and examined all bid documents and we are offering the costs above on a fixed basis and they are not subject to any changes or alterations including those due to currency fluctuations.</p> <p>Total Price Euro (Euro):</p> <p>In words</p> <p>[]</p> <p>Name, Signature, Date and Stamp:</p> | <p>لقد فحصنا بعناية جميع الوثائق والتعليمات المتعلقة بالعطاءات ونحن نقدم الأسعار أعلاه على أساس ثابت وأنها لا تخضع لأي تغييرات أو تعديلات بما في ذلك تلك الناجمة عن تقلبات العملة.</p> <p>السعر الإجمالي باليورو (€):</p> <p>بالكلمات</p> <p>[]</p> <p>الإسم - التوقيع - التاريخ والختم:</p> |
|---|---|--|

Tedarikçi firmanın, söz konusu ihale belgesini şirketin resmi kaşesiyle beraber imzalamakla yükümlüdür ve resmi bir şirket kaşesi olmadan gönderilen teklif kabul edilmeyecektir.

Bidder is required to stamp this document with their legal company stamp no bid will be accepted without a genuine company stamp

يطلب من مقدم العطاء ختم هذه الوثيقة بختم الشركة القانوني ولن يقبل أي عطاء بدون ختم شركة حقيقي

ملحق 4 \ APPENDIX 4 \ EK 4

| | | |
|---|---|---|
| 1. Yukarıdaki materyalleri veya herhangi bir benzer projeyi sağlama deneyimi (sağlanan belgelere/kanıtlara dayalı olarak) | 1. Experience in supplying the above materials or any type of similar projects (based on documents/evidence provided) | أ. الخبرة في توريد المواد المذكورة أعلاه أو أي نوع من المشاريع المماثلة (على أساس الوثائق / الأدلة المقدمة) |
| 2. Farklı coğrafi konumlarda deneyim. | 2. Experience in different geographical locations. | ب. الخبرة في المواقع الجغرافية المختلفة |
| 3. Benzer bir işlemde tamamlanan sözleşmelerin toplam değeri (kanıt ekleyin) | 3. Total value of contracts completed in a similar transaction (attach evidence) | ت. القيمة الإجمالية للعقود المنجزة في تعهدات مماثلة (إرفاق الأدلة) |
| 4. STK sektöründeki uzmanlık ve deneyim (kanıt ekleyin) | 4. Expertise and experience in the NGO sector (attach evidence) | ث. الخبرة مع المنظمات غير الحكومية (إرفاق الأدلة) |
| 5. Stok durumu | 5. Stock availability | ج. توفر المخزون |
| 6. Şirketin departmanlarının yapısı (vasıflı ve vasıfsız işçi sayısı dahil) | 6. Structure of the company's departments (including the number of skilled and unskilled workers) | خ. هيكل إدارات الشركة (بما في ذلك عدد العمالة الماهرة وغير الماهرة) |
| 7. Şirket mali belgeleri ve tescili | 7. Company financial documents and registration | د. وثائق الشركة المالية والتسجيل |
| 8. İhale Giriş Garantisi | 8. Tender Entry Guarantee | ز. ضمان دخول المناقصة |